

MODA TRANSFER



CATÁLOGO



4

Vinil
TEXTIL

60

Servicios
DE MAQUILA

32

CIMA
MASTER
Glue

M

T

56

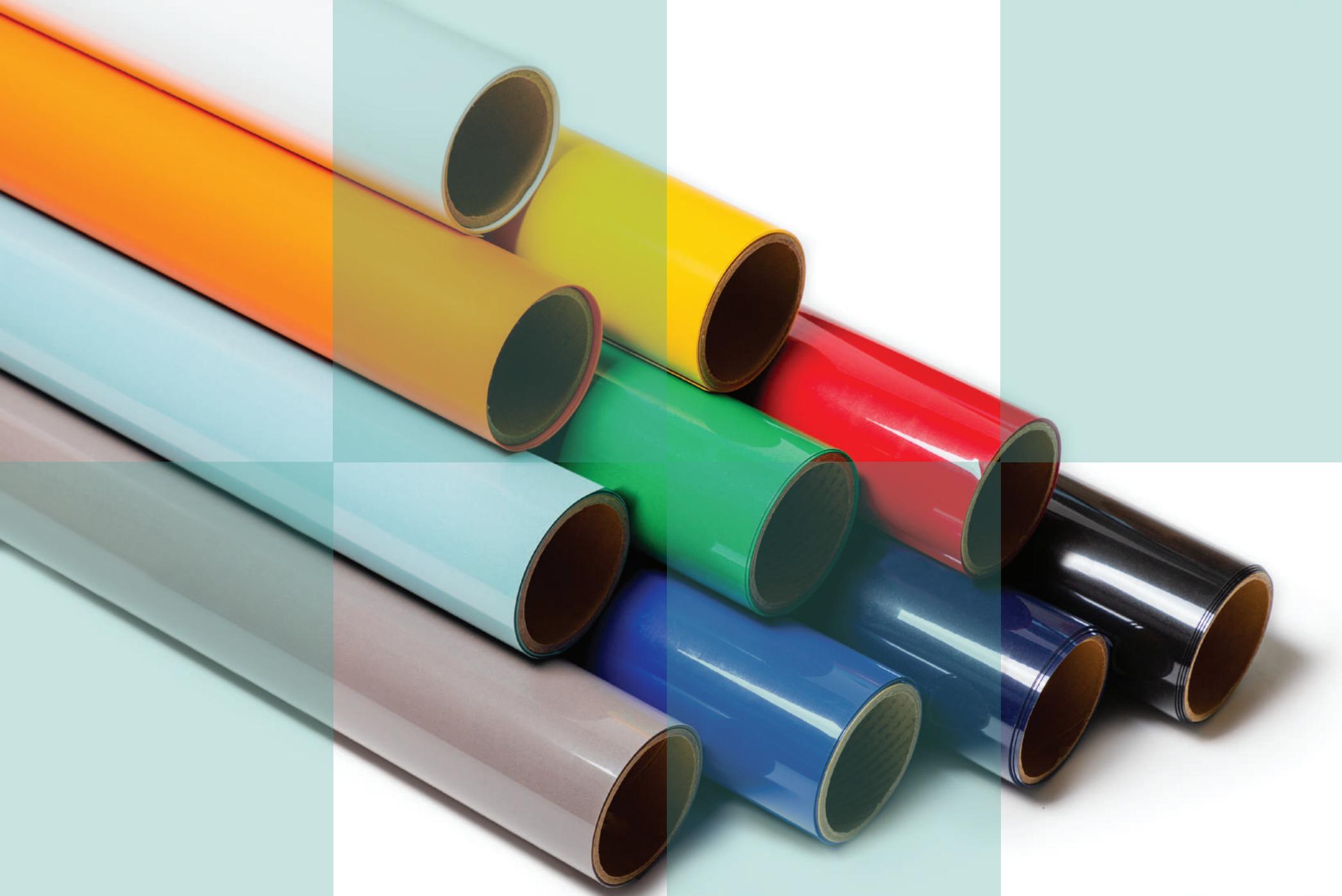
Maquinaria
Textil y otros
MATERIALES

38

Easy
LASER
Print

44

Sublimación



VINIL TEXTIL

Conoce nuestra amplia variedad
de soluciones en viniles textiles

VINIL TEXTIL

Básico • Basic PVC Eco

Nuestro Vinil Textil Básico es un material de alta calidad termo-transferible de PVC que requiere corte en plotter y depilación previa a su aplicación. Es la mejor opción para aplicar sobre cualquier prenda o textil como:

- Toallas
- Gorras
- Mochilas
- Uniformes
- Chamarras
- Playeras deportivas



Condiciones de uso:

Planchado	Temperatura	Lavado	Temperatura Máx.
	170°C • 7-10 seg		80°C • Por el reverso

Almacenaje de material:

En sitio con temperatura fresca, evitando el calor y los rayos directos del sol.

Colores disponibles:

 VB-1 Blanco White	 VB-2 Negro Black	 VB-3 Azul Rey Royal Blue	 VB-4 Azul Marino Navy Blue	 VB-5 Azul Cielo Sky Blue	 VB-6 Amarillo Yellow
 VB-7 Amarillo Oro Golden Yellow	 VB-8 Rojo Red	 VB-9 Naranja Orange	 VB-10 Morado Purple	 VB-11 Verde Green	 VB-12 Gris Gray
 VB-13 Café Brown	 VB-14 Rosa Pink	 VB-15 Marrón Marron	 VB-16 Oro Gold	 VB-17 Plata Silver	 VB-18 Azul Oscuro Dark Blue
 VB-19 Azul Prof. Deep Blue	 VB-20 Rojo Cálido Hot Red	 VB-21 Verde Osc. Dark Green	 VB-22 Am. Limón Lime Yellow	 VB-23 Azul Aqua Aqua Blue	 VB-24 Aquamarino Aqua Marin
 VB-25 Camello Camel	 VB-26 Fucsia Fuchsia	 VB-27 Khaki Khaki	 VB-28 Verde Luz Light Green	 VB-29 Am. Neón Neon Yellow	 VB-30 Nja. Neón Neon Orange
 VB-31 Rosa Neón Neon Pink	 VB-32 Verde Neón Neon Green	 VB-33 Azul Neón Neon Blue			

VINIL TEXTIL

Detalle • Detail PU Sticky

En nuestra gama de Vinil Textil tenemos un material *detalle*, el cual es termo-transferible de poliuretano y excelente para corte, depilado y adhesión. Se caracteriza por:

- Tener un tacto suave
- Ser amigable con el ambiente
- Poseer una calidad superior para diseños precisos y con mucho detalle



Condiciones de uso:

Planchado	Temperatura	Lavado	Temperatura Máx.
	170°C • 7-10 seg		80°C • Por el reverso

Almacenaje de material:

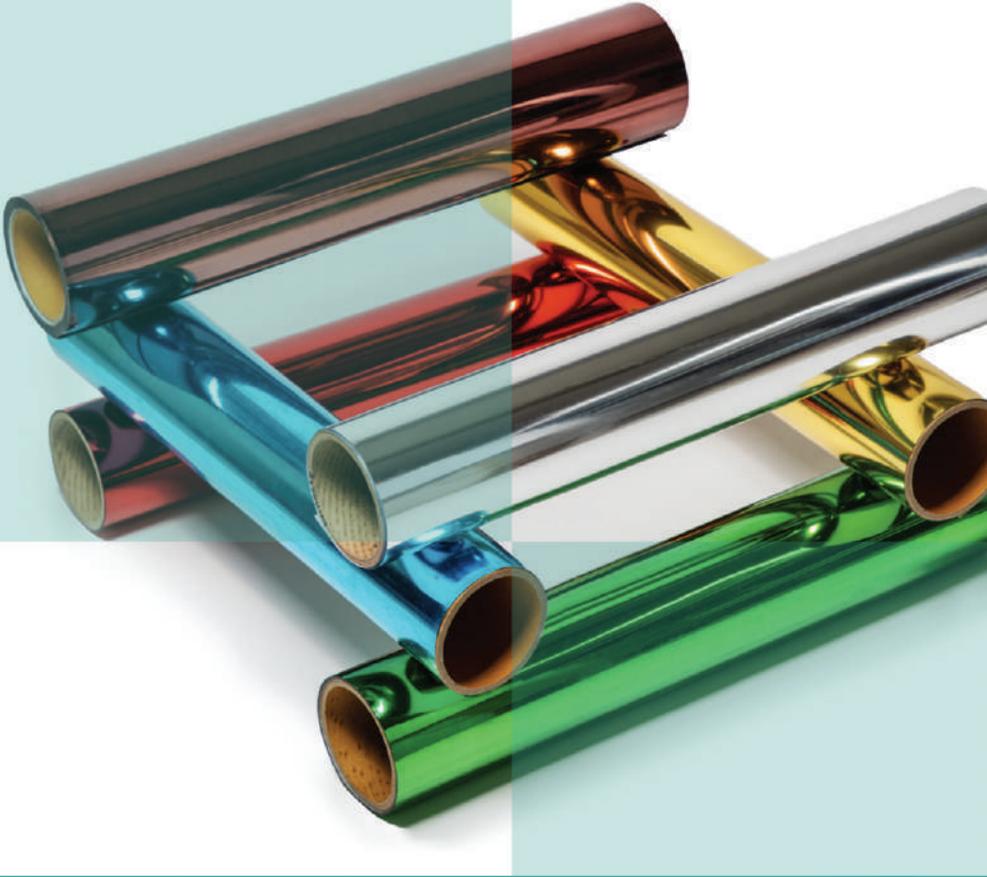
En sitio con temperatura fresca, evitando el calor y los rayos directos del sol.

Colores disponibles:

VD-1 Blanco <i>White</i>	VD-2 Negro <i>Black</i>	VD-3 Azul Rey <i>Royal Blue</i>	VD-4 Azul Marino <i>Navy Blue</i>	VD-5 Beige <i>Beige</i>	VD-6 Amarillo <i>Yellow</i>
VD-7 Rojo <i>Red</i>	VD-8 Naranja <i>Orange</i>	VD-9 Verde <i>Green</i>	VD-10 Gris <i>Gray</i>	VD-11 Gris Osc. <i>Dark Gray</i>	VD-12 Oro <i>Gold</i>
VD-13 Plata <i>Silver</i>	VD-14 Amarillo Oro <i>Golden yellow</i>	VD-15 Morado <i>Purple</i>	VD-16 Marron <i>Marron</i>	VD-17 Gris Cálido <i>Warm Gray</i>	VD-18 Café <i>Brown</i>
VD-19 Amarillo <i>Yellow</i>	VD-20 Naranja <i>Orange</i>	VD-21 Rosa <i>Pink</i>	VD-22 Verde <i>Green</i>	VD-23 Azul <i>Blue</i>	VD-24 Azul Aqua <i>Aqua Blue</i>
VD-25 Aquamarino <i>Aqua Marine</i>	VD-26 Khaki <i>Khaki</i>	VD-27 Azul Medio <i>Mid Blue</i>	VD-28 Verde Luz <i>Light Green</i>	VD-29 Verde Manzana <i>Apple Green</i>	VD-30 Amarillo Claro <i>Light Yellow</i>
VD-31 Azul cielo <i>Sky Blue</i>	VD-32 Rojo Cálido <i>Hot Red</i>	VD-33 Rojo Sol <i>Sun Red</i>	VD-34 Fucsia <i>Fuchsia</i>	VD-35 Rosa <i>Pink</i>	VD-36 Salmón <i>Salmon</i>
VD-37 Crema <i>Cream</i>	VD-38 Uva <i>Grape</i>	VD-39 Lavanda <i>Lavander</i>	VD-40 Verde Oscuro <i>Dark Green</i>		

VINIL TEXTIL

Superflex



Es nuestro Vinil Textil Termo-Transferible de poliuretano ideal para textiles como:

- Piel
- Seda
- Lycra
- Poliéster

Es el más recomendable cuando se requiere trabajar con elasticidad por las condiciones de las superficies rígidas o moldeables de los textiles a estampar, sin perder la suavidad al tacto. Funciona perfecto para corte, depilado y adhesión.

Colores disponibles:

* Apto para lavado en seco

						Camuflaje/Camouflage					
VS-1 Blanco White	VS-2 Negro Black	VS-3 Rojo Red	VS-4 Azul Zafiro Sapphire Blue	VS-5 Oro Gold	VS-6 Plata Silver						VS-12 Fiusha Fuchsia
						VS-7 Verde Green	VS-8 Negro Black	VS-9 Plata Silver	VS-10 Rojo-Verde Red-Green	VS-11 Animal Print	

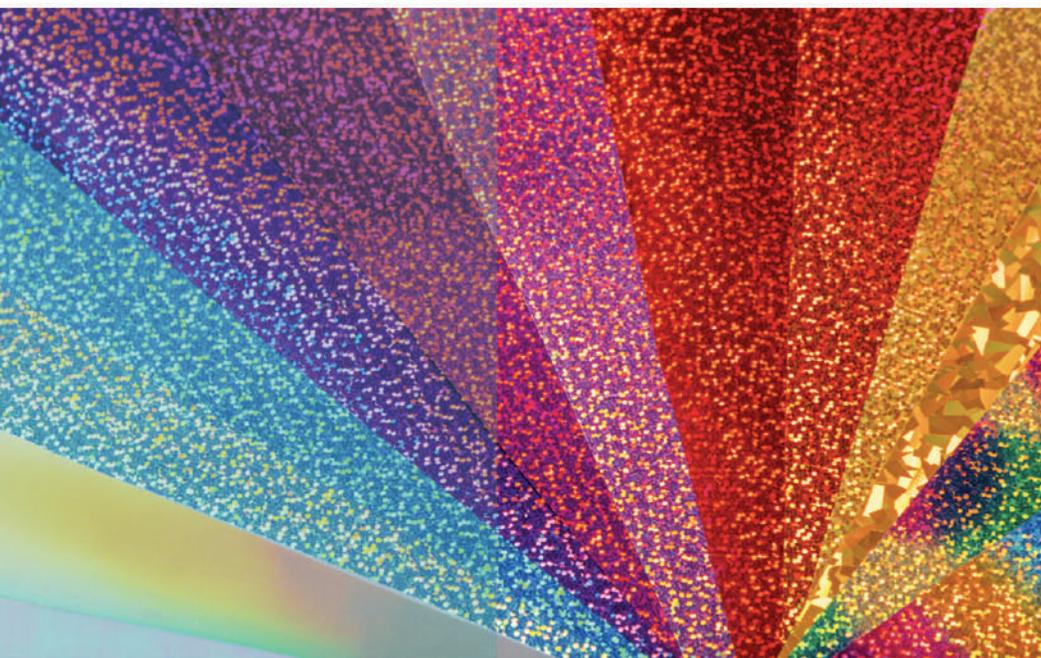
Condiciones de uso:			
Planchado	Temperatura	Lavado	Temperatura Máx.
	150°C • 7-10 seg		60°C • Por el reverso

Almacenaje de material:
En sitio con temperatura fresca, evitando el calor y los rayos directos del sol.

VINIL TEXTIL

Holograma • Hologram

Holograma es el Vinil de PVC que fue diseñado para la industria de la moda debido a su principal característica: Un acabado metálico tornasol que aporta brillo y originalidad a los diseños. Se aplica por medio de transferencia térmica y cuenta con una excelente duración.



Colores disponibles:



VH-1
Plata Sparkle
Sparkle Silver



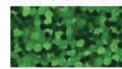
VH-2
Rosa Sparkle
Sparkle Pink



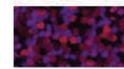
VH-3
Fiusha Sparkle
Sparkle Fiusha



VH-4
Azul Sparkle
Sparkle Blue



VH-5
Verde Sparkle
Sparkle Green



VH-6
Morado Sparkle
Sparkle Purple



VH-7
Cristal
Crystal



VH-8
Multi
Multi



VH-9
Azul Claro Sparkle
Sparkle Light Blue



VH-10
Plata
Silver



VH-11
Arcoíris
Rainbow



VH-12
Espectro
Spectrum



VH-13
Rojo Sparkle
Sparkle Red



VH-14
Oro Sparkle
Sparkle Gold



VH-15
Fiusha Sparkle
Sparkle Fiusha



VH-16
Azul Marino
Navy Blue



VH-17
Claro I
Clear I



VH-18
Claro II
Clear II



VH-19
Rojo
Red



VH-20
Azul
Blue



VH-21
Verde
Green



VH-22
Round Multi
Round Multi

Condiciones de uso:

Planchado	Temperatura	Lavado	Temperatura Máx.
	170°C • 7-10 seg		80°C • Por el reverso

Almacenaje de material:

En sitio con temperatura fresca, evitando el calor y los rayos directos del sol.

VINIL TEXTIL

Flock

15

Se trata de un Vinil aterciopelado termo transferible para estampados que requieren de textura y suavidad. Gracias a su acabado y a que nos brinda la posibilidad de trabajar diseños delicados y finos, este material es ampliamente utilizado para ciertas tendencias dentro de la industria de la moda.

Colores disponibles:

* Apto para lavado en seco



VF-1
Blanco
White



VF-2
Negro
Black



VF-3
Rojo
Red



VF-4
Azul Rey
Royal Blue



VF-5
Azul Marino
Navy Blue



VF-6
Azul Cielo
Sky Blue



VF-7
Amarillo
Yellow



VF-8
Verde Bandera
Green



VF-9
Naranja
Orange



VF-10
Gris
Gray



VF-11
Beige
Beige



VF-12
Fiusha
Fiusha

Condiciones de uso:

Planchado	Temperatura	Lavado	Temperatura Máx.
	170°C • 7-10 seg		80°C • Por el reverso

Almacenaje de material:

En sitio con temperatura fresca, evitando el calor y los rayos directos del sol.

VINIL TEXTIL

Glitter

Para sublimar con efecto luminoso, brillante y diamantado tenemos el Vinil Textil *Glitter*, el cual además de ser termo transferible ofrece las ventajas de ser:

- De alta durabilidad
- Resistente a las lavadas
- Apto para todo tipo de tela



Condiciones de uso:

Planchado	Temperatura	Lavado	Temperatura Máx.
	170°C • 7-10 seg		80°C • Por el reverso

Colores disponibles:



VG-1
Plata
Silver



VG-2
Azul Marino
Navy Blue



VG-3
Plata Brillante
Silver Shimmer



VG-4
Negro
Black



VG-5
Verde
Green



VG-6
Rojo
Red



VG-7
Naranja
Orange



VG-8
Rosa
Pink



VG-9
Café
Brown



VG-10
Morado
Purple



VG-11
Marrón
Marron



VG-12
Oro
Gold



VG-13
Azul Prof.
Deep Blue



VG-14
Vino
Wine



VG-15
Verde Claro
Light Green



VG-16
Verde Osc.
Dark Green



VG-17
Fiusha
Fuchsia

Almacenaje de material:

En sitio con temperatura fresca, evitando el calor y los rayos directos del sol.



VINIL TEXTIL

Reflejante • Reflective

Reflejante es el Vinil que, como su nombre lo indica, refleja la luz que recibe en la oscuridad. Es el material idóneo para la industria de uniformes de seguridad con aplicaciones para bomberos, policías, personal de ambulancia y trabajadores de la construcción. También puede emplearse en prendas para ciclistas o en aplicaciones que requieran realce en la oscuridad.

Colores disponibles:

VR-1 Plata Silver	VR-2 Oro Gold	VR-3 Blanco White	VR-4 Negro Black	VR-5 Azul Rey Royal Blue	VR-6 Azul Marino Navy Blue	VR-7 Rojo Red

Neón/Neon						
VR-8 Verde Green	VR-9 Rosa Pink	VR-10 Amarillo Yellow	VR-11 Naranja Orange	VR-12 Verde Green	VR-13 Violeta Violet	VR-14 Tornasol

Condiciones de uso:

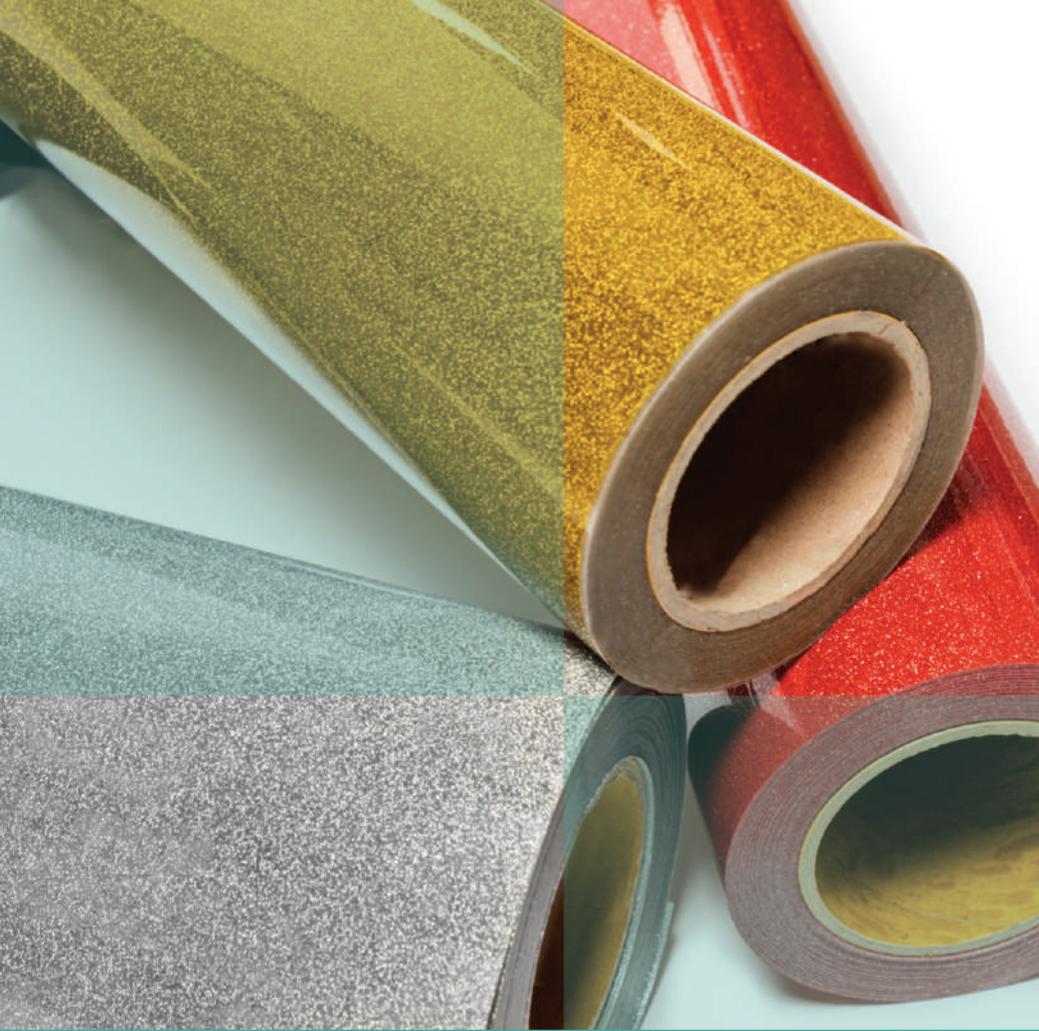
Planchado	Temperatura	Lavado	Temperatura Máx.
	170°C • 7-10 seg		80°C • Por el reverso

Almacenaje de material:

En sitio con temperatura fresca, evitando el calor y los rayos directos del sol.

VINIL TEXTIL

Sparkle



Sparkle es una fusión del Reflejante y el Glitter que aporta un gran brillo de día y de noche. A pesar de que manejamos los colores básicos, se puede encontrar presente en diferentes aplicaciones y diseños que realzarán tus prendas.

Colores disponibles:



VK-1
Oro
Gold



VK-2
Plata
Silver



VK-3
Fiusha
Fuchsia



VK-4
Azul
Blue

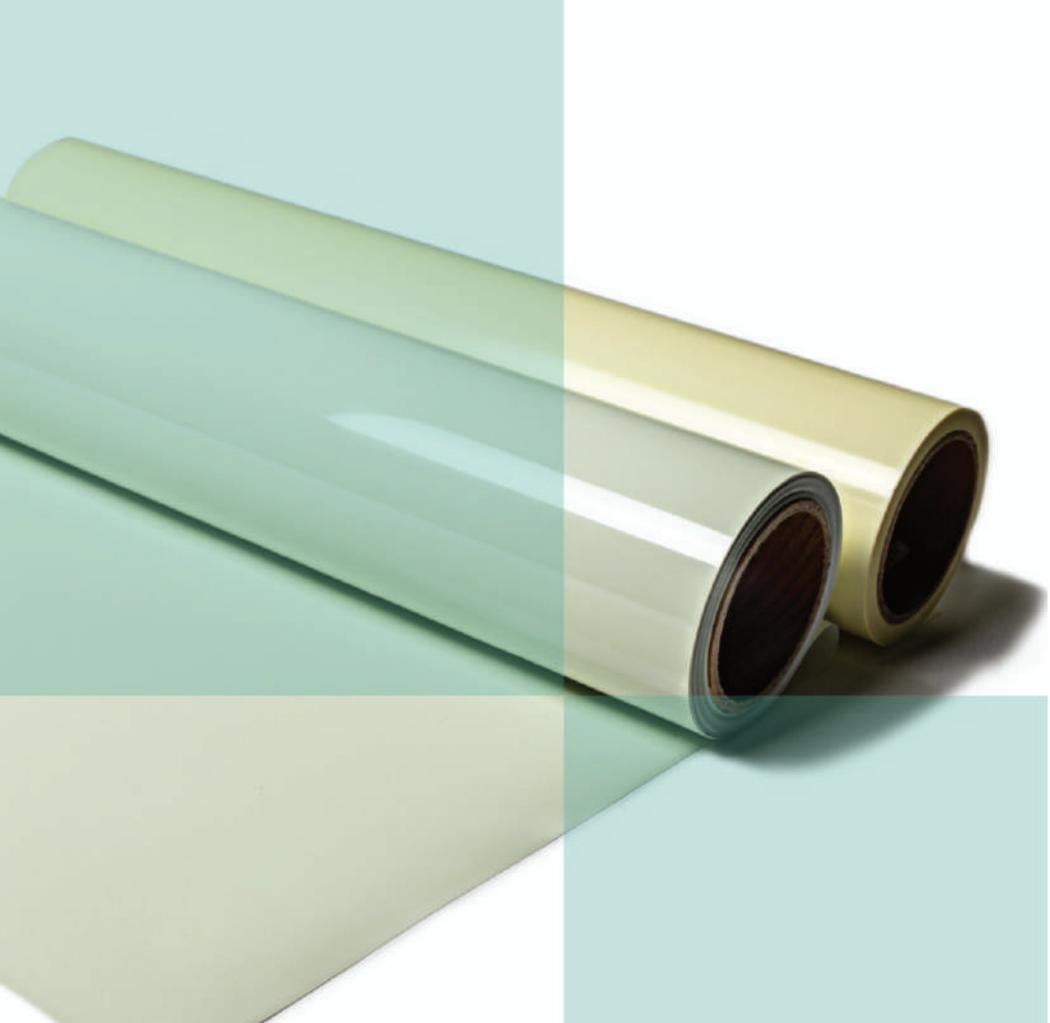
* Se puede planchar sólo **UNA VEZ**, para mantener el brillo.

Condiciones de uso:

Planchado	Temperatura	Lavado	Temperatura Máx.
	170°C • 7-10 seg		80°C • Por el reverso

Almacenaje de material:

En sitio con temperatura fresca, evitando el calor y los rayos directos del sol.



VINIL TEXTIL

Fotoluminiscente *Photoluminescent*

Es un material termo-transferible fosforescente que se carga con luz (de preferencia solar) para poder brillar en la oscuridad. Se emplea para:

- Detalles con corte y diseños finos
- Aplicaciones de tendencia nocturna
- Prendas o aplicaciones textiles infantiles

Colores disponibles: _____



VFL-2
Detalle
Photoluminescent

Condiciones de uso:

Planchado	Temperatura	Lavado	Temperatura Máx.
	170°C • 7-10 seg		80°C • Por el reverso

Almacenaje de material:

En sitio con temperatura fresca, evitando el calor y los rayos directos del sol.



VINIL TEXTIL

Imprimible • *Printable*

Material que se puede personalizar a través de impresión directa por medio de un plotter con tintas eco-solventes. Esta es la mejor opción si buscas un vinil con un diseño o estampado específico que no se encuentre en el mercado, ya que puedes imprimir en él lo que sea.

Colores disponibles:



VI-1

Blanco Básico
Basic White



VI-2

Blanco Detalle
Detail White



VI-3

Inflable
Inflatable



VI-4

Fotoluminiscente
Photoluminescent



VI-5

Reflejante Blanco
Reflective White



VI-6

Reflejante Plata
Reflective Silver

Condiciones de uso:

Planchado	Temperatura	Lavado	Temperatura Máx.
	170°C • 7-10 seg		80°C • Por el reverso

Almacenaje de material:

En sitio con temperatura fresca, evitando el calor y los rayos directos del sol.

VINIL TEXTIL

Sublistop

27

Es un Vinil blanco termo-transferible que bloquea el paso de la tinta en el proceso de sublimación, ya que cuenta con una capa que impide que el color de la prenda altere el color del vinil o lo manche. Esto es ideal en prendas oscuras o procesos donde la precisión del color sea esencial.

Colores disponibles: _____



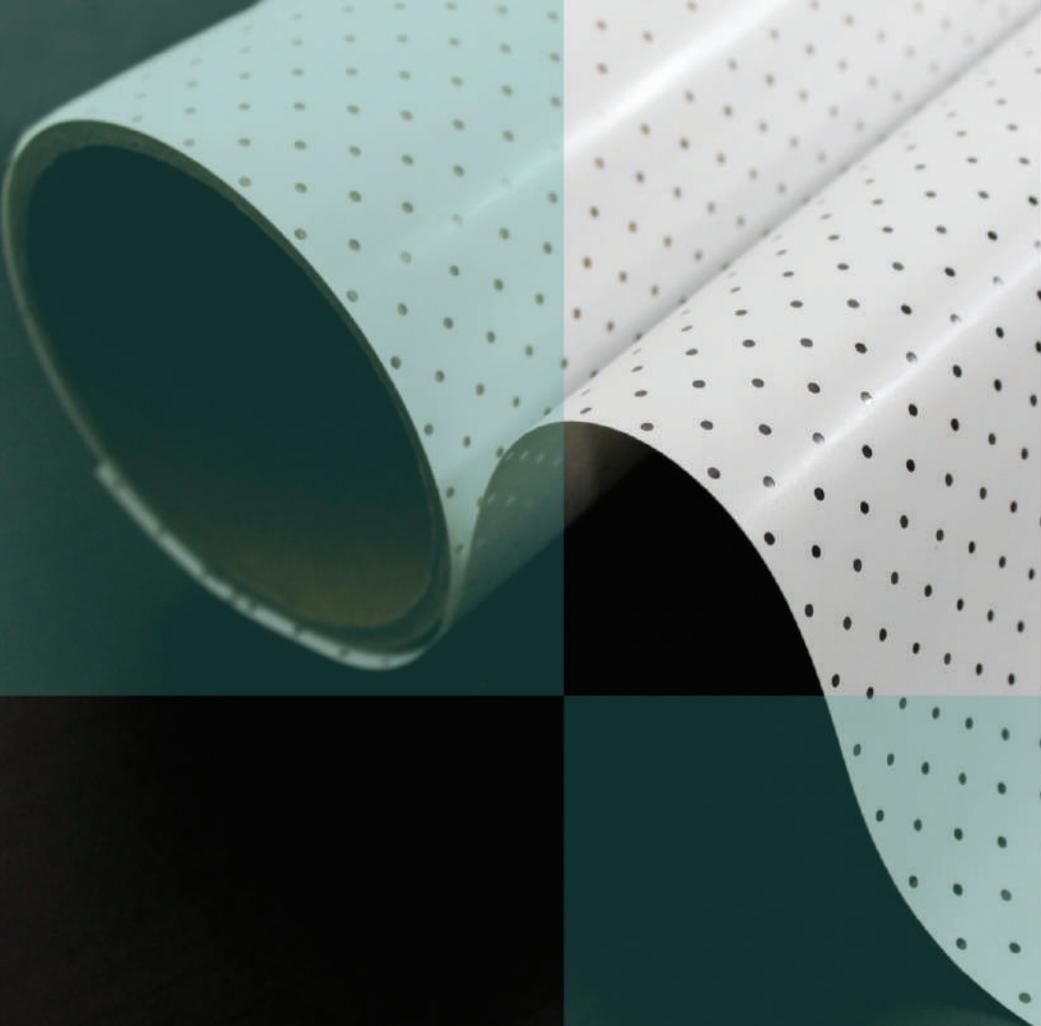
VP-1
Sublistop Blanco
Sublistop White

Condiciones de uso:

Planchado	Temperatura	Lavado	Temperatura Máx.
	170°C • 7-10 seg		80°C • Por el reverso

Almacenaje de material:

En sitio con temperatura fresca, evitando el calor y los rayos directos del sol.



VINIL TEXTIL

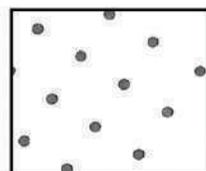
Microperforado *Microperforated*

29

Cuenta con agujeros en la superficie. Normalmente se aplica en playeras deportivas o incluso diseño de interiores, ya que facilita la transmisión de luz y visibilidad.

Colores disponibles:

VM-1
Blanco
White



VM-2
Negro
Black



Condiciones de uso:

Planchado	Temperatura	Lavado	Temperatura Máx.
	170°C • 7-10 seg		80°C • Por el reverso

Almacenaje de material:

En sitio con temperatura fresca, evitando el calor y los rayos directos del sol.



VINIL TEXTIL

3-D

31

Brinda un relieve con apariencia de engomado para efectos visuales originales en blanco o negro.

Colores disponibles:



V3-1
Blanco
White



V3-2
Negro
Black

Condiciones de uso:

Planchado	Temperatura	Lavado	Temperatura Máx.
	170°C • 7-10 seg		80°C • Por el reverso

Almacenaje de material:

En sitio con temperatura fresca, evitando el calor y los rayos directos del sol.



CIMA MASTER GLUE

Descubre la innovación que te permitirá
reducir costos y desperdicios en viniles

VINIL TEXTIL

CIMA Master Glue

La tecnología CIMA Master Glue, es un material elástico que posee un vinil de pegamento doble cara de color transparente que se trabaja en plotter Mimaki y Graphtec. Además, posee versatilidad de combinar distintos colores en el mismo diseño de la prenda lo que permite disminuir costos de producción.



Con una diferencia en el grosor del pegamento, brinda los siguientes acabados:

CIMA Master Glue 120

Textura suave y delgada

CIMA Master Glue 160

Textura gruesa y fuerte

Características similares a un Vinil Textil

- Corte en plotter
- Diseños de tamaño normal
- Planchado a presión media
- Temperaturas

Condiciones de uso:

Planchado	Temperatura	Lavado	Temperatura Máx.
	170°C • 7-10 seg		80°C • Por el reverso

Almacenaje de material:

En sitio con temperatura fresca, evitando el calor y los rayos directos del sol.

Principales ventajas:

1



COSTOS Bajos

2



Elástico y con TEXTURA SUAVE AL TACTO

3



DISTINTOS COLORES y diseños en una misma prenda

4



POSIBILIDAD DE replanchar en caso de que quede en blanco una parte

5



REDUCCIÓN DE desperdicios en FOIL, REFLEJANTE O FOTOLUMINISCENTE

6



REDUCCIÓN EN inventario y por tanto, costos de TRANSPORTACIÓN

VINIL TEXTIL

CIMA Master Glue

Proceso de aplicación:



Corte de CIMA
MASTER GLUE EN
Plotter



Retirar el exced.
MANUALMENTE
(depilado)



Planchar sobre
la prenda a temp. 150-
170 °C de 5 a 7 seg.



Retirar en frío
LA BASE DEL VINIL



Colocar cualquier
FOIL O REFLEJANTE
al diseño planchado



Planchar y
RETIRAR EN FRÍO



FS-104
Plata
Silver



FS-105
Oro
Gold



FS-106
Negro
Black



FS-107
Plata
Silver



FS-108
Oro
Gold



FS-109
Negro
Black
Galaxy



FS-110
Plata
Silver



FS-118
Clear
Rainbow



FH-201
Plata
Silver



FH-202
Oro
Gold



FH-203
Rojo
Red



FH-204
Verde
Green



FH-205
Rosa Cálido
Hot Pink



FH-206
Morado
Purple

Colores disponibles:



AMF-01
Plata
Silver



AMF-02
Oro Prof.
Deep Gold



AMF-03
Blanco
White



AMF-04
Negro
Black



AMF-05
Azul
Blue



AMF-06
Azul Marino
Navy Blue



AMF-07
Rojo
Red



AMF-08
Turquesa
Turquesa



AMF-09
Rosa
Pink



AMF-10
Morado
Purple



AMF-22
Gris
Gray



AMF-11
Chacol
Chacol



AMF-12
Naranja
Orange



AMF-13
Café
Brown



AMF-14
Negro Mate
Matt Black



AMF-15
Plata Mate
Matt Silver



AMF-16
Oro Mate
Matt Gold



AMF-17
Limón
Lemon



AMF-18
Naranja
Orange



AMF-19
Amarillo
Yellow



AMF-20
Rosa
Pink



AMF-21
Verde Neón
Neon Green



FM-10
Militar 1
Military 1



FM-20
Militar 2
Military 2



FM-30
Militar 3
Military 3



FM-40
Linear
Stripe



FM-40-1
Linear
Stripe
Sparkle



FM-50
Plata Rep
Rep Silver



FM-60
Oro Rep
Rep Gold



FM-70
Galaxia I
Galaxy I



FM-80
Galaxia II
Galaxy II



FM-90
Galaxia III
Galaxy III



FS-101
Plata
Silver



FS-102
Oro
Gold



FS-103
Negro
Black



FS-111
Oro
Gold



FS-112
Negro
Black



FS-113
Rainbow
Bubble 1



FS-114
Rainbow
Bubble 2



FS-115
Rainbow
Marble



FS-116
Rainbow
Line



FS-117
Rainbow
MXI



FH-207
Azul Cielo
Sky Blue



FH-208
Café
Brown



FH-209
Plata
Silver



FH-210
Oro
Gold



FH-211
Azul
Blue



FH-212
Rosa
Pink



FH-213
Negro
Black



EASY LASER PRINT

Descubre la técnica de impresión
más avanzada del mercado



EASY LASER PRINT

Ventajas

A través de un nuevo Material:

FLEXO

y del uso de
1 SOLA IMPRESORA
obtendrás:

Principales ventajas:



Disminución
DE COSTOS DE
Manufactura



Calidad en
color y acabado
SUPERIOR



Resistencia y
DURABILIDAD:
+ de 50 lavadas



Optimización
DE TIEMPO
No requiere
depilado manual



AMPLIA
gama de
Materiales



Textiles:

- Seda
- Lycra
- Nylon
- Rayón
- Algodón



Tazas:

- Regulares
- Para
Sublimación



**Tarjetas de
Presentación**

* Pionero en diseños con oro,
plata, multicolor y holograma.

EASY LASER PRINT

Especificaciones

Diferentes tipos de Flexo: _____



Foil Mate Transparente,
Metálico y Reflejante



Fondo Claro



Vinil Imprimible

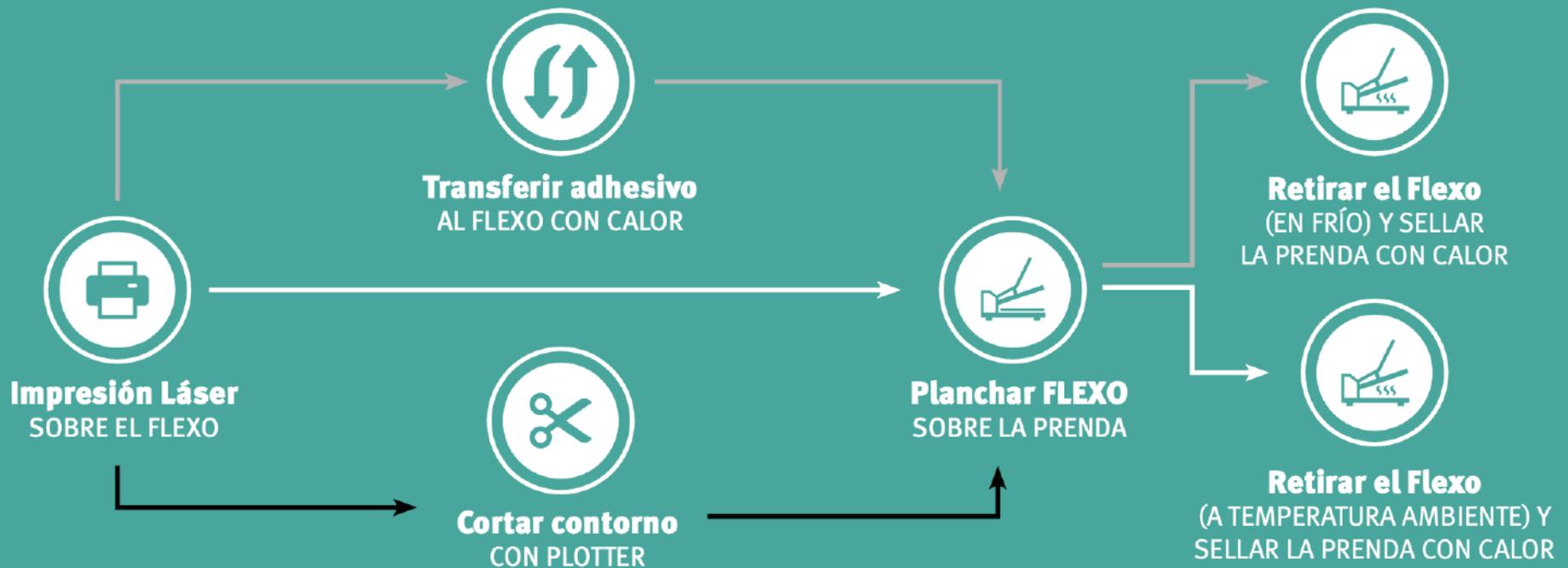
Compatible con



Impresoras comerciales:

- HP
- Samsung
- OKI

Proceso de Impresión

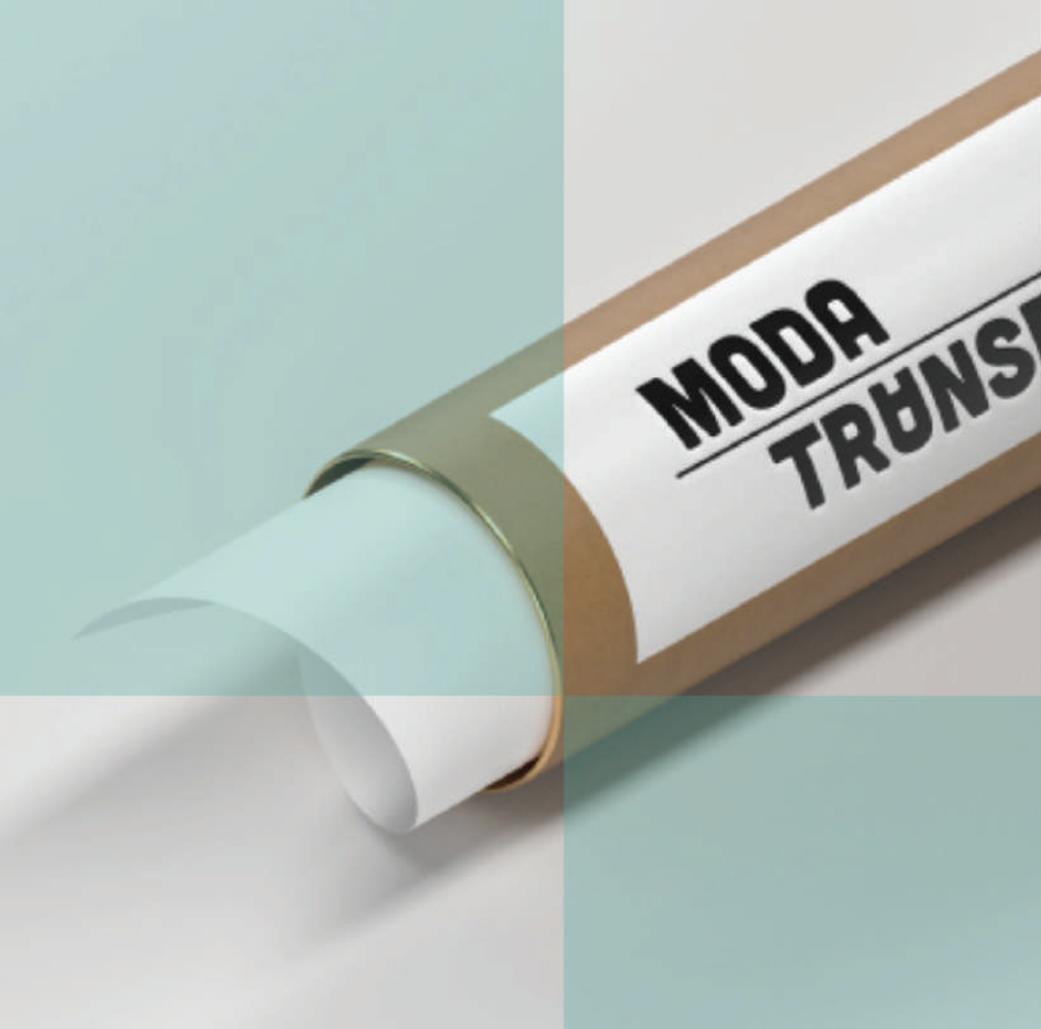




SUBLIMACIÓN

Ofrecemos una amplia gama de materiales:

- Vinil Sublimable
- Papel de Sublimación
- Lienzo de Tela Sublimable
- Tela Sublimable
- Otros Productos



SUBLIMACIÓN

Vinil Sublimable Sublimable Vinyl

Nuestro material es termo transferible donde podrás aplicar diseño de sublimación.

Colores disponibles:



SV-1

Blanco Básico
Basic White



SV-2

Plata Mate
Mate Silver



SV-3

Plata Brillante
Shiny Silver



SV-4

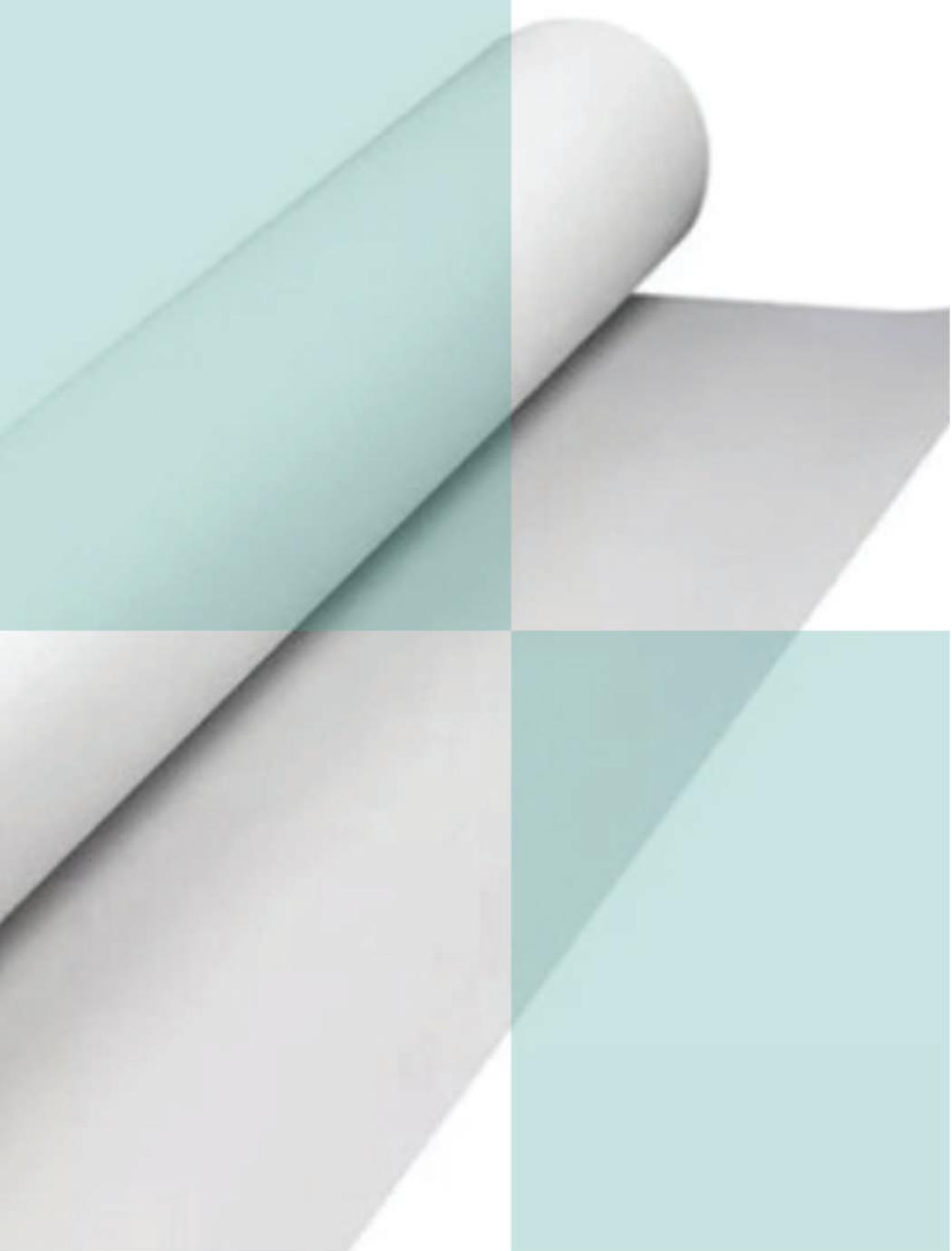
Flock Blanco
White Flock

Condiciones de uso:

Planchado de Vinil	170°C	Planchado de Sublim	210°C	Lavado	80°C Máximo
	7 seg		26 seg		

Almacenaje de material:

En sitio con temperatura fresca, evitando el calor y los rayos directos del sol.



SUBLIMACIÓN

Papel de Sublimación *Sublimation Transfer Paper*

Se trata de un material donde puedes imprimir con tintas de sublimación en espejo. Es apto para prendas hechas 100% de poliéster y en tonalidades claras. También lo podemos aplicar en piezas de cerámica y tazas debido a su rápido secado y que transfiere más del 95% de la tinta a la superficie o prenda.

Contamos con las siguientes presentaciones:

- Paquete 100 Hojas Tamaño A4
- Paquete 100 Hojas Tamaño A3
- Rollos de 100 m de 100 gr/m
 - Bobina ancho 110 cm
 - Bobina ancho 162 cm
- Rollos de 150 m de 75 gr/m
 - Bobina ancho 61 cm
 - Bobina ancho 162 cm

Condiciones de uso:

Planchado de Sublimación

 210°C

 26 seg

SUBLIMACIÓN

Lienzo de Tela Sublimable *Sublimable Fabric Laser Cutting*

Esta tela en lienzo es ideal para hacer la sublimación y posteriormente ser cortada con máquina láser. Algunas de las ventajas de la tela en este proceso son:



Durabilidad



Versatilidad



Presentación

Contamos con las siguientes acabados:

- **Normal.** Delgado y sencillo
- **Afelpado.** Aterciopelado
- **Fusionado.** Grueso al contar con una doble capa
- **Brillante.** Plastificado brillante

Condiciones de uso:

Planchado de Lienzo

 170°C

 10 seg

SUBLIMACIÓN

Tela Sublimable *Sublimable Fabric Plotter Cutting*

A diferencia del lienzo, este material requiere ser cortado con un plotter de corte. El corte se realiza al derecho y posteriormente se le pone un transfer que se plancha a la prenda.

Condiciones de uso:

Planchado de Tela	 170°C	Planchado de Sublimación	 210°C
	 7 seg		 26 seg

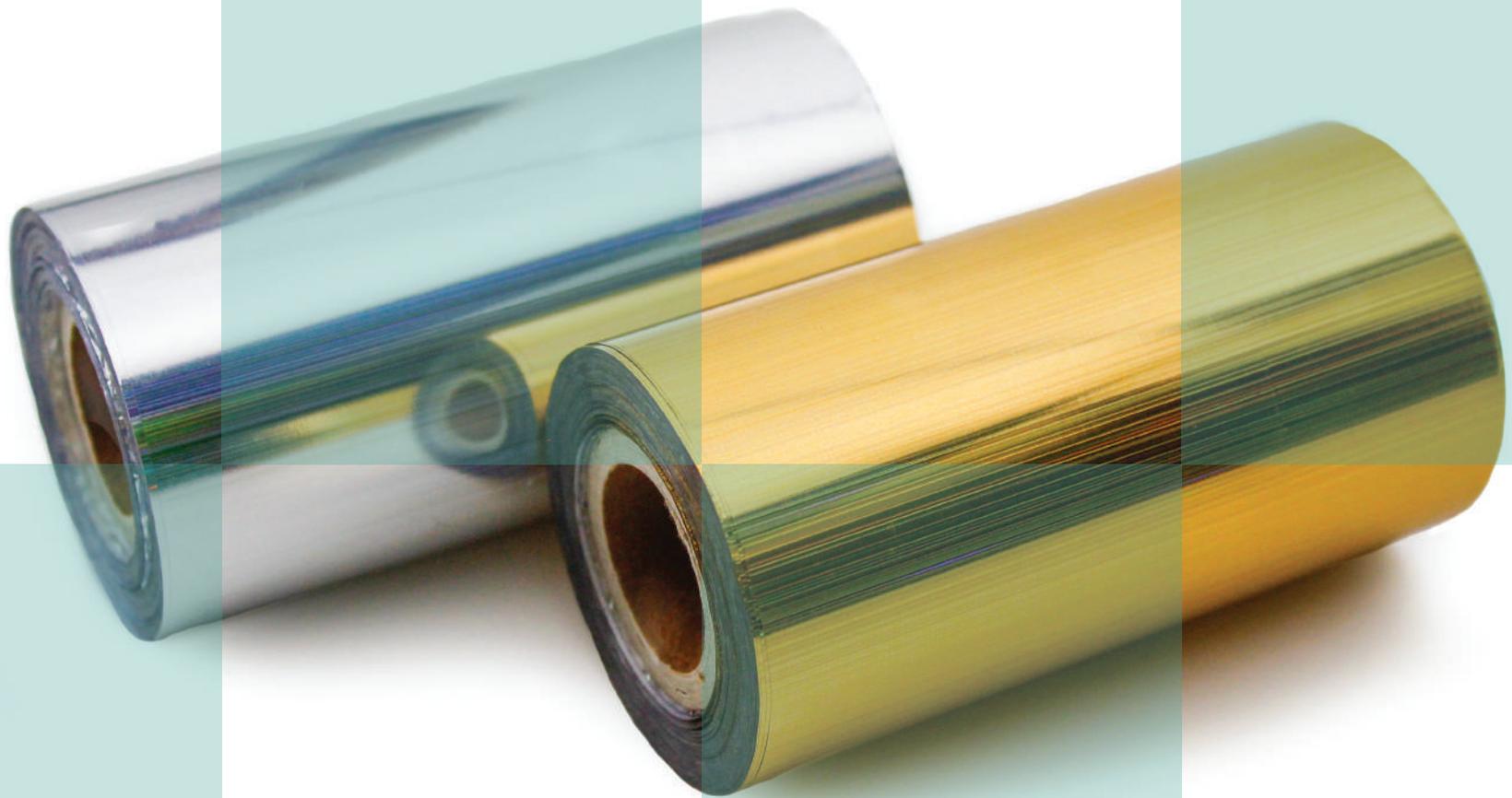


SUBLIMACIÓN

Otros

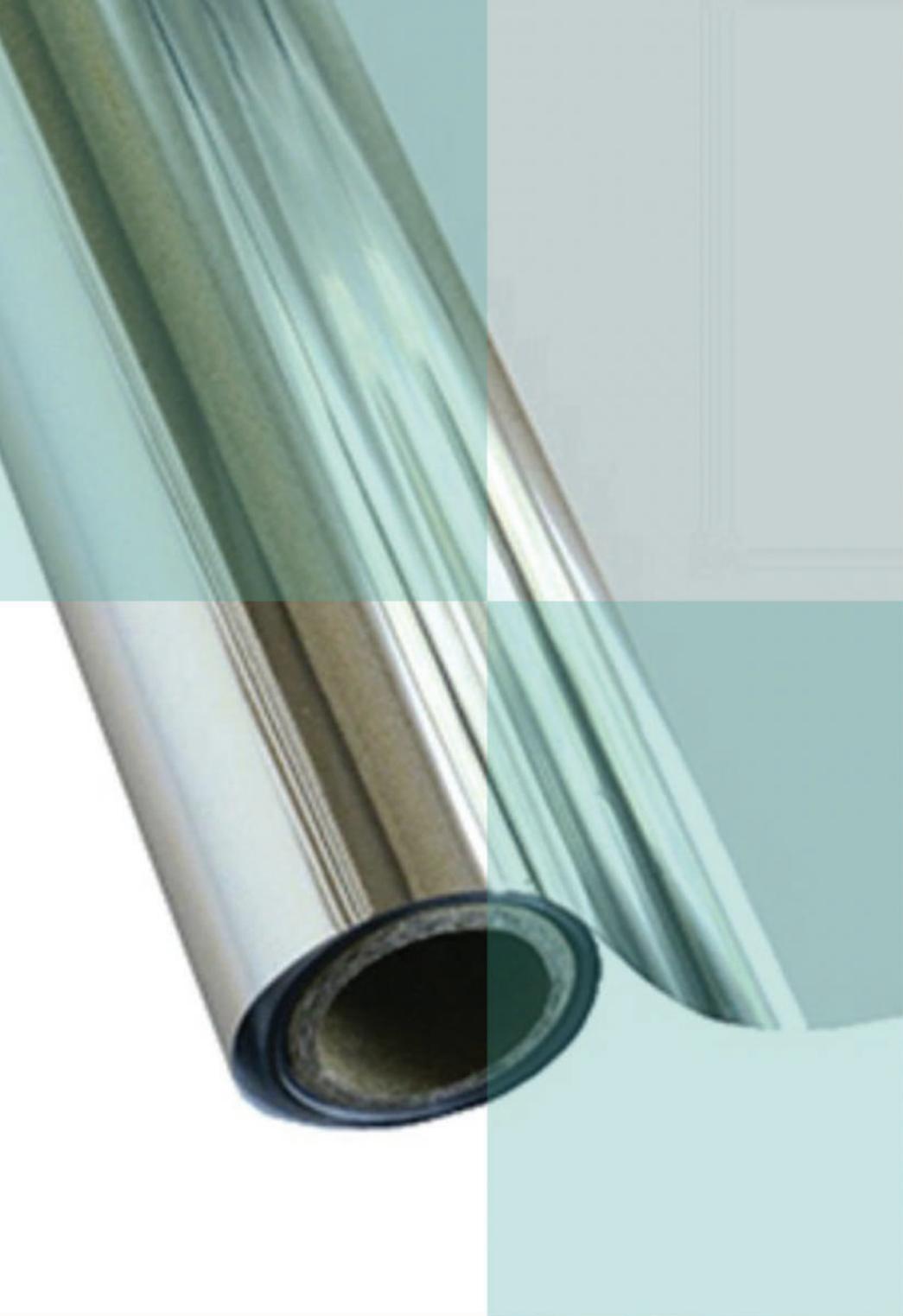
Adicional a los productos de sublimación anteriormente señalados, contamos con los siguientes artículos:

- Tintas
- Impresora de Cabezal DX 7
 - Colores: Negro, Amarillo, Cyan, Magenta, Light Cyan, Light Magenta, Light Negro
 - Líquido Limpiador Cabezal
- Impresoras Colores Neón
 - Colores: Amarillo, Cyan, Magenta



MAQUINARIA TEXTIL Y OTROS PRODUCTOS

Adicionalmente, contamos con productos complementarios para tu negocio, entre los que destacan maquinaria textil y artículos para serigrafía.



MAQUINARIA TEXTIL Y

Otros productos

MAQUINARIA TEXTIL

- Plotter de corte
- Navaja para plotter
- Plancha de sublimación
- Impresora láser con tóner blanco

OTROS PRODUCTOS

- Foil disponible en Oro, Plata y Negro en rollos de 125 m x 64 cm
- Mica transportadora utilizada para transferir vinil textil y para generar planillas de pedrería
- Mica para serigrafía
 - Normal
 - Reflejante
- Adhesivo Doble Cara pegamento térmico para pegar tela con tela (pegamento para parches)



SERVICIOS DE MAQUILA

Servicios

- Easy Laser Print
- Corte de Vinil textil en Plotter
- Planchado de prendas y gorras
- Parche sublimado sobre lienzos de tela sublimable

ModaTransfer ©
2020
Todos los dere-
chos reservados